



Eesti Keele Instituudi sõnastikud digiajastul. (Keeleõppija) Sõnaveebi tulek

Jelena Kallas, PhD ja Kristina Koppel, PhD
EKI vanemarvutileksikograafid

Eesti Keele Instituut

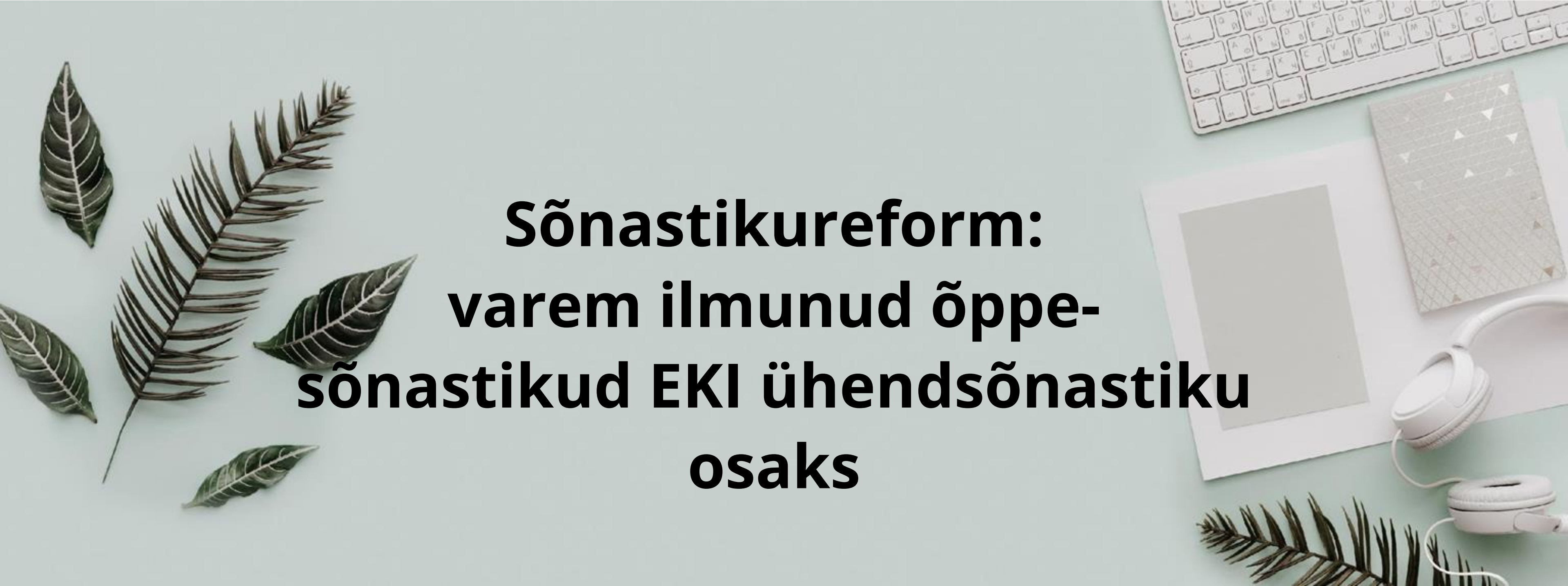
EKTKÕLi konverents 4. detsember 2021

JÄRGMINE ►

Töötoa teemad






- 1 Eesti keele kui teise keele õppesõnastikud ja EKI sõnastikureform
- 2 Keeleportaalid Sõnaveeb ja Keeleõppija Sõnaveeb
- 3 Sõnaveeb **õigekirja-**, **grammatika-** ja **sõnavarapädevuse** arendamisel
- 4 Sõnaveebi alamlehed “Õpime eesti keelt” ja “Õpetaja tööriistad”





Sõnastikureform: varem ilmunud õppe- sõnastikud EKI ühendsõnastiku osaks


Instituudi õppesõnastikud



- [Eesti keele põhisõnavara sõnastik \(2014\)](#)
- [Eesti keele naabersõnad \(2019\)](#)
- [Sihitisesõnastik \(2019\)](#)
- [Eesti-vene õpilase ÕS \(2011\)](#)
- [Eesti-vene sõnaraamat \(1997–2009, veebis 2019\)](#)

[PSV] Eesti keele põhisõnavara sõnastik   

Sõnastikust • Kasutusjuhend • Pilt ja heli • Mängime •  

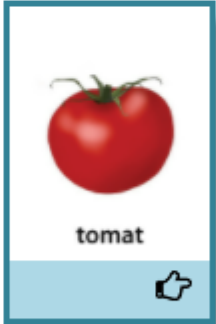
tomat Sõna

 [Pildilehed](#) [Õppelehed](#) [Maad ja rahvad](#) [Grammatikatabelid](#) [Õpetajale](#)

tomat nimisõna ⟨tomat , tomati , tomatit ; *mitmus* tomatid, tomatite, tomateid 

1. pehme punane köögivili, mida kasutatakse salatites või soojades toitudes
Ostsin turult värskeid tomateid ja kurke.

2. taim, mille küljes need viljad kasvavad



tomat

toll
tollal
tolm
tolmuimeja
tolmune
► **tomat**
tonn
toode
tool
tooma
toon

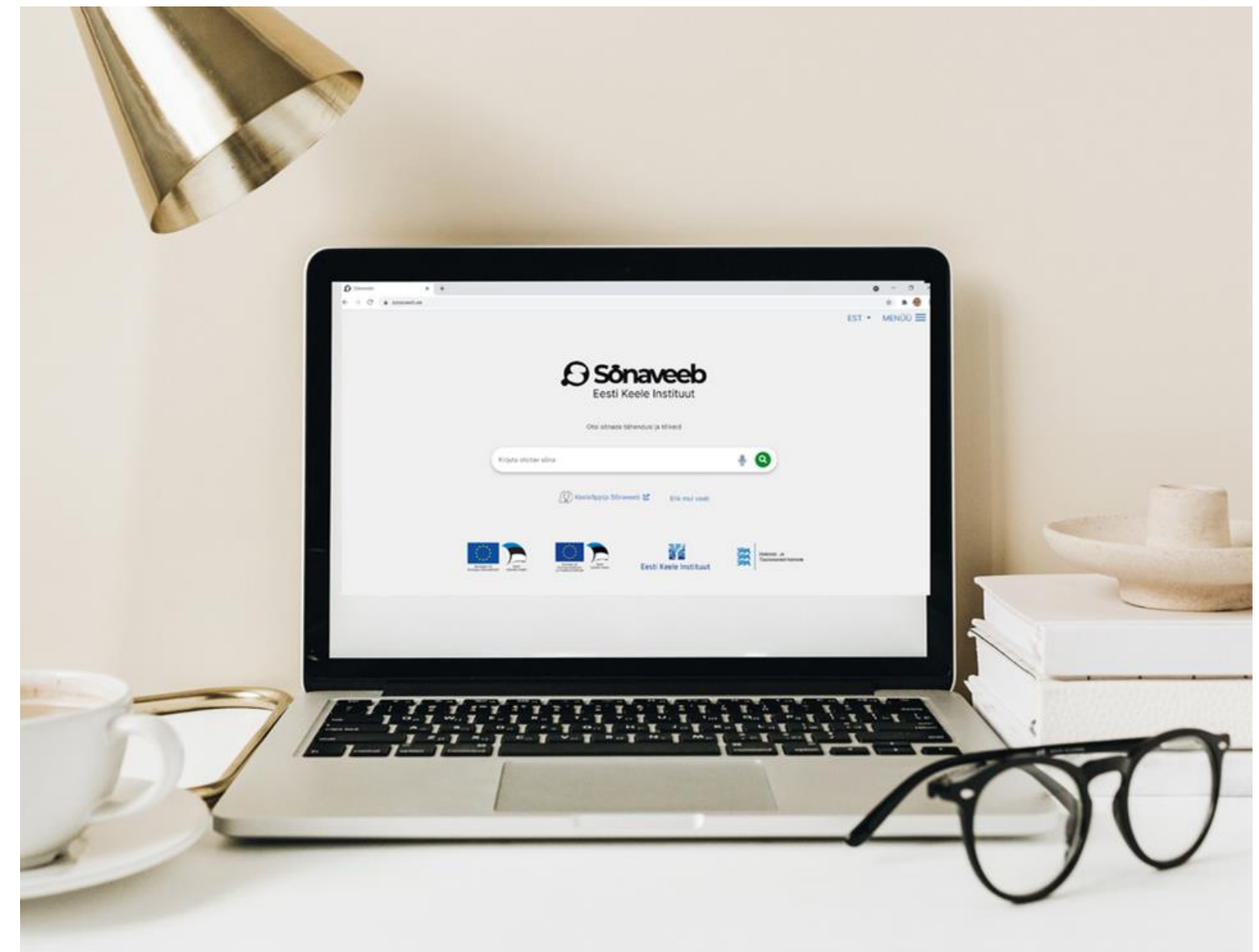
tomat teistes sõnastikes

- Seletav sõnaraamat
- Õigekeelsussõnaraamat
- Eesti-vene sõnaraamat
- Inglise-eesti sõnaraamat
- e-keelenõu
- Viipekeele sõnaraamat

Arvamused ja ettepanekud
dict.psv@eki.ee

EKI ühendsõnastik

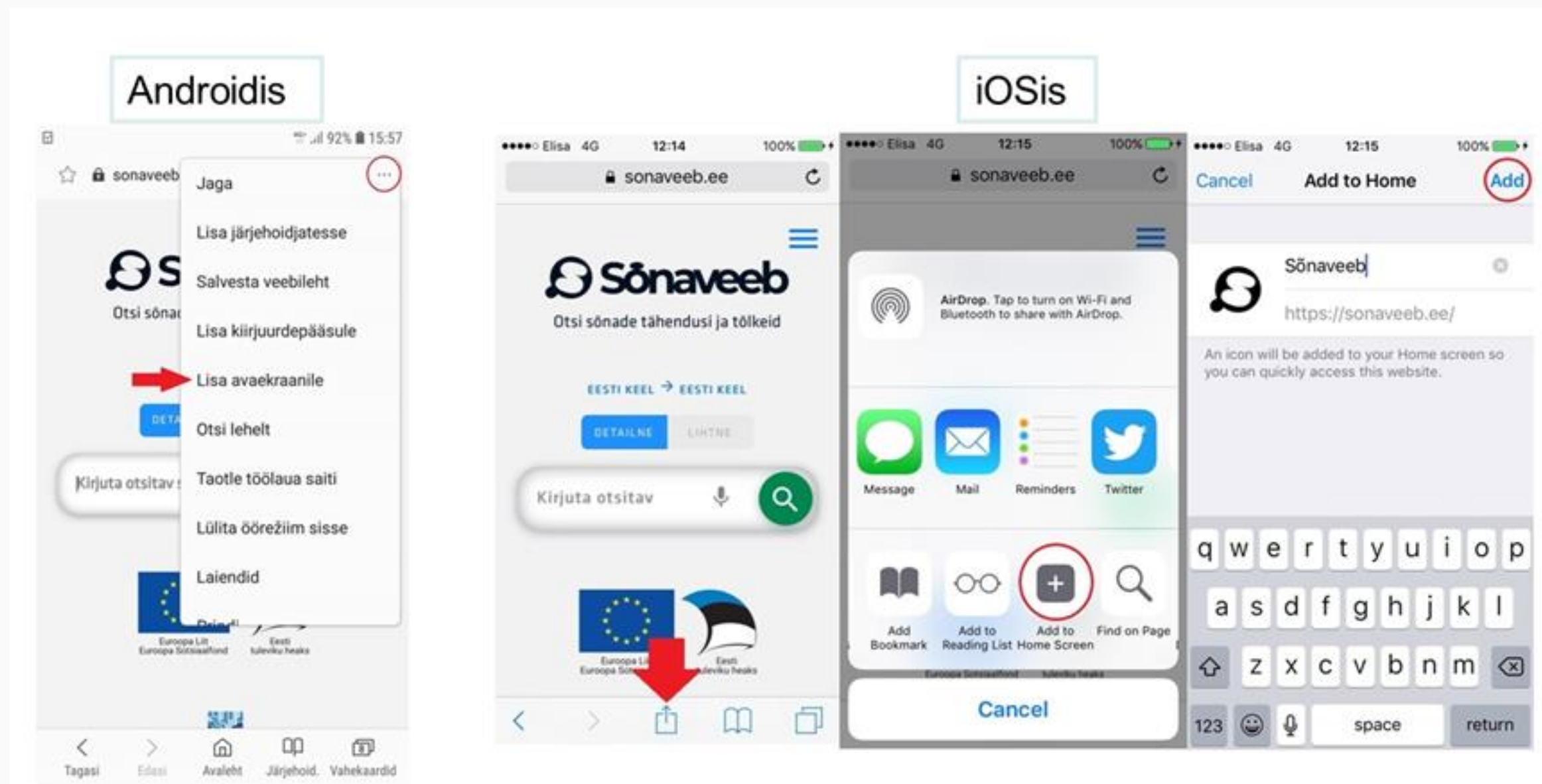
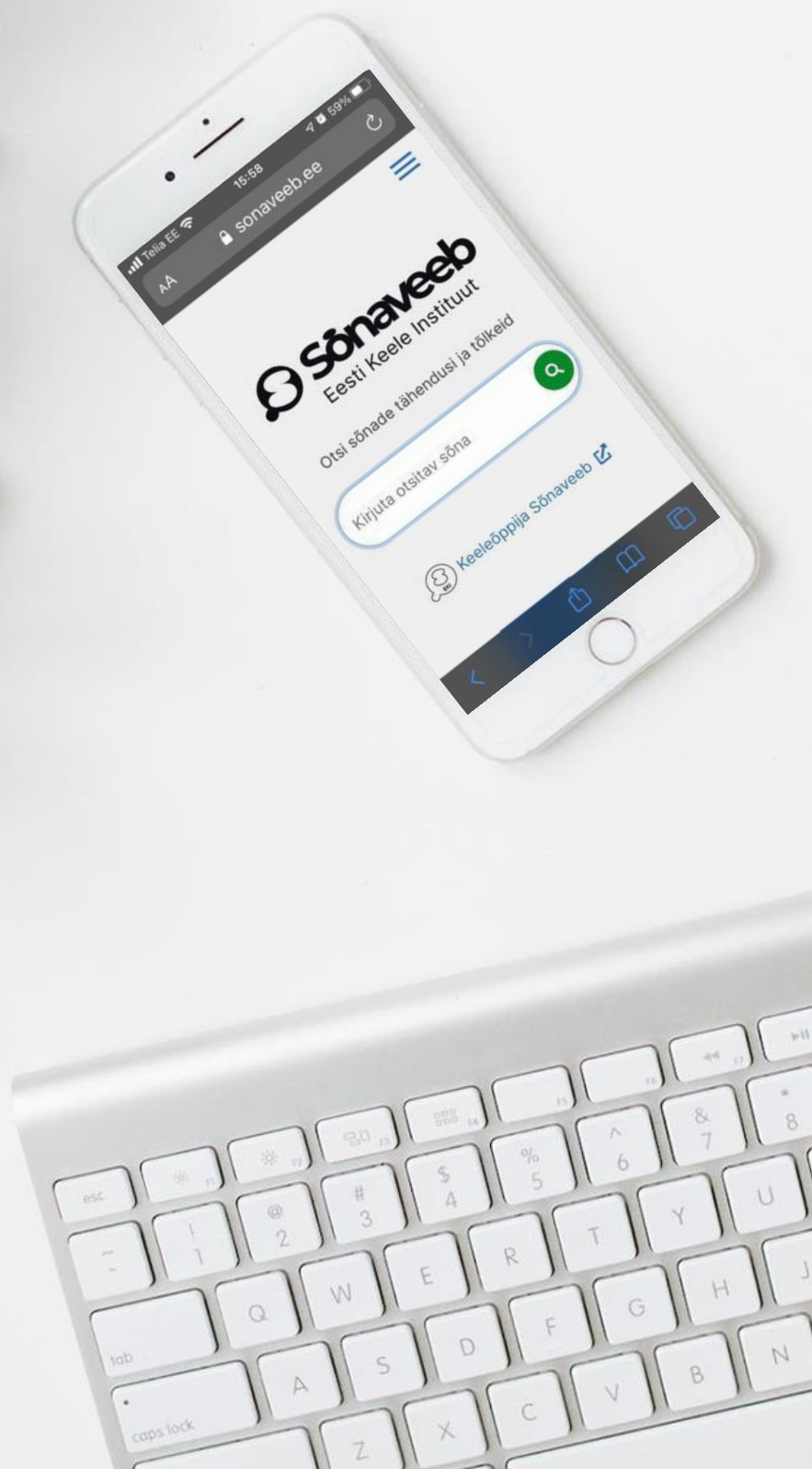
- eesti keele mahukaim sõnakogu (~157 000 eesti keelendit)
- ühtne andmebaas eri üldkeele sõnastikest pärit infost (nt sõnade tähendused, ÕSi soovitused, sünonüümid, võõrkeelsed vasted, naabersõnad)





Uued keeleportaalid Sõnaveeb ja Keeleõppija Sõnaveeb

Sõnaveebi “äpp”





Sõnaveeb

- eesti keelt emakeelena rääkijale ja vilunud keeleõppijale
- sisaldab üldkeelt ja oskuskeelt
- u 300 000 eestikeelset märksõna

Keeleõppija Sõnaveeb

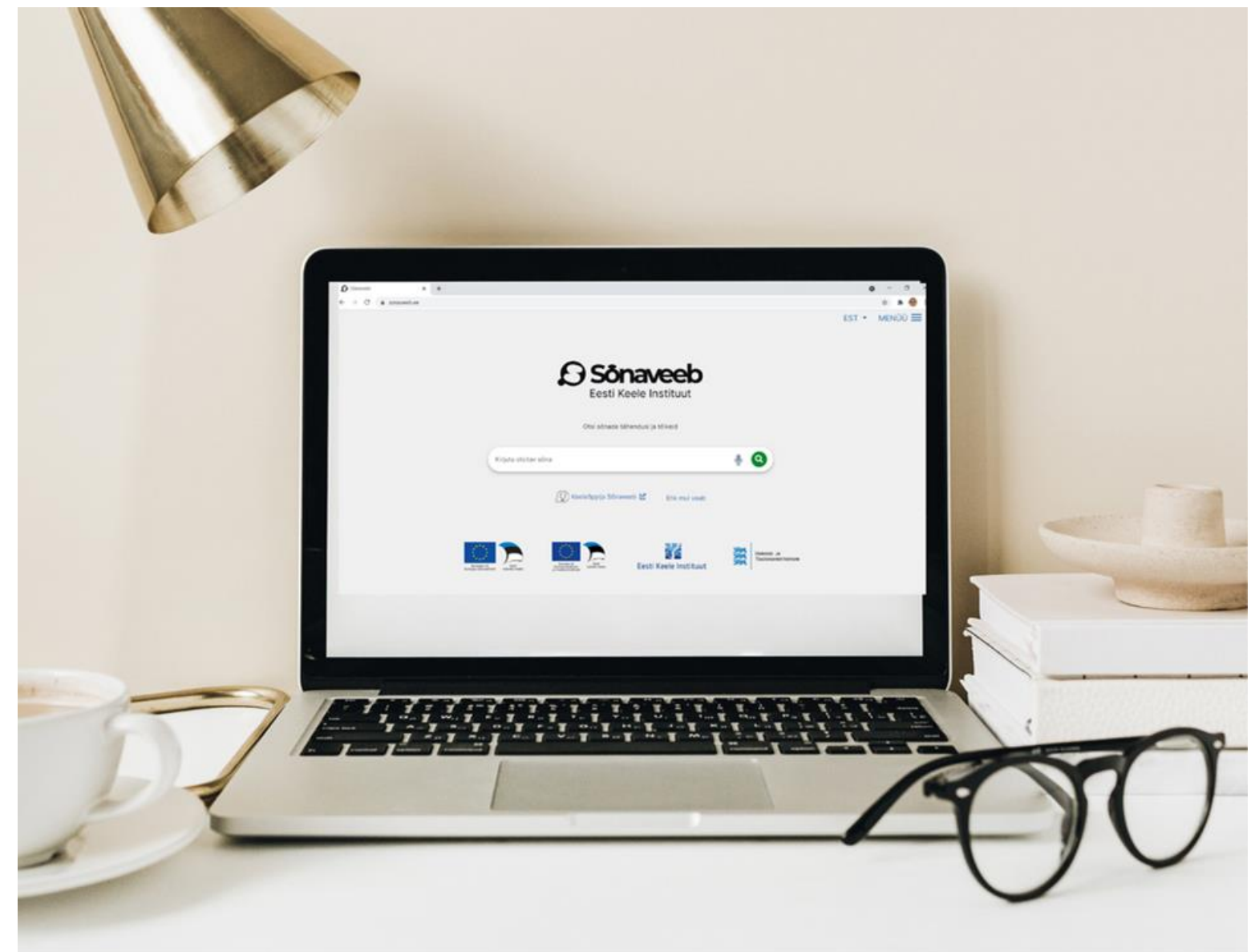
- algajale ja edasijõudnud keeleõppijale (A1-B1 keeleoskustase)
- u 6000 märksõna

Alamlehed **Õpime eesti keelt** ja **Õpetaja tööriistad**



- uued sõnad ja tähendused (nt [koroonapass](#))
- sõnade käänamine ja pööramine (nt [gümnaasium](#), [õppima](#))
- hääldus (nt [kool](#), [cappuccino](#))
- ÕSi soovitused (nt [autorlus](#))
- rektsioonid (nt [õppima](#))
- kasutusnäited (nt [koer](#))
- sünonüümid (nt [ilus](#))
- naabersõnad (nt [diskussioon](#))
- päritoluinfo (nt [kohv](#), [hapnik](#), [nuhvel](#))
- sõna seosed (nt [hea](#))
- ühendid
- pildid (nt [kass](#))
- vene- ja prantsuskeelsed vasted (nt [коронавирусный паспорт](#), [корова](#), [писать](#))
- koolisõnastikud (15 sõnastikku) (nt [kannel](#))

Sõnaveebi infoüksused



Ühendid (1)

- ühendverbid: *ette ütlema, järele jätma, kokku hoidma*
- väljendverbid: *tähele panema, istet võtma, silma torkama*
- ühendsidesõnad: *enne kui, nii et*
- metafoorsed väljendid: *ajusid pesema, täispangale minema*
- idiomatilised ühendid ja püsivõrdlused: *kirju koer, Ameerika mäed, nagu kulda*



Ühendid (2)

- terminilaadsed- ühendid: *erakorraline meditsiin*
- pärisnimed: *Vaikne ookean, Ameerika Ühendriigid, Liibüa kõrb*
- kaassõnalised ühendid: *au sees, mitut pidi, ookeani taga*
- lauselised ütlused (ka mõned kõnekäänud ja vanasõnad): *mis liig, see liig, uhkus ajab upakile*
- vormelid: *head aega, tere tulemast*



Õpiväljundid



Oskan kasutada portaali
Keeleõppija Sõnaveeb ja selle
alamlehti praktilises õppetöös ja
harjutusvara koostamisel.

Oskan lähtuvalt eesmärgist ja
ülesande tüübist suunata
keeleõppijaid portaali
Sõnaveeb õigete infoüksuste
juurde.

Aitäh ja uute kohtumisteni!

Eesti Keele Instituut

